

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament  
1 Charles III

N° 128

Wednesday, May 31, 2023

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 44<sup>e</sup> législature  
1 Charles III

Le mercredi 31 mai 2023

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cormier	Gignac	Massicotte	Ravalia
Arnot	Cotter	Gold	Mégie	Richards
Ataullahjan	Coyle	Greene	Miville-Dechêne	Ringuette
Audette	Dagenais	Greenwood	Mockler	Saint-Germain
Batters	Dalphond	Harder	Moncion	Seidman
Bernard	Dasko	Hartling	Moodie	Shugart
Black	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Housakos	Oh	Simons
Boehm		Jaffer	Omidvar	Smith
Boisvenu	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Klyne	Osler	Sorensen
Boniface	Dean	Kutcher	Pate	Tannas
Boyer	Downe	LaBoucane-Benson	Patterson ( <i>Nunavut</i> )	Verner
Burey	Duncan	Loffreda	Patterson ( <i>Ontario</i> )	Wallin
Busson	Dupuis	MacDonald	Petitclerc	Woo
Cardozo	Forest	Manning	Petten	Yussuff
Carignan	Francis	Marshall	Plett	
Clement	Gagné	Martin	Poirier	
Cordy	Gerba	Marwah	Quinn	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cormier	Gignac	Massicotte	Ravalia
Arnot	Cotter	Gold	Mégie	Richards
Ataullahjan	Coyle	Greene	Miville-Dechêne	Ringuette
Audette	Dagenais	Greenwood	Mockler	Saint-Germain
Batters	Dalphond	Harder	Moncion	Seidman
Bernard	Dasko	Hartling	Moodie	Shugart
Black	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Housakos	Oh	Simons
Boehm		Jaffer	Omidvar	Smith
Boisvenu	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Klyne	Osler	Sorensen
Boniface	Dean	Kutcher	Pate	Tannas
Boyer	Downe	LaBoucane-Benson	Patterson ( <i>Nunavut</i> )	Verner
Burey	Duncan	Loffreda	Patterson ( <i>Ontario</i> )	Wallin
Busson	Dupuis	MacDonald	Petitclerc	Woo
Cardozo	Forest	Manning	Petten	Yussuff
Carignan	Francis	Marshall	Plett	
Clement	Gagné	Martin	Poirier	
Cordy	Gerba	Marwah	Quinn	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**QUESTION PERIOD**

Pursuant to the order adopted on December 7, 2021, the Senate proceeded to Question Period.

The Honourable Marco E. L. Mendicino, P.C., M.P., Minister of Public Safety, entered the Senate and took part in Question Period.

**ORDERS OF THE DAY****GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Reports of Committees**

Consideration of the thirteenth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*Bill C-9, An Act to amend the Judges Act, with amendments*), presented in the Senate on May 18, 2023.

The Honourable Senator Cotter moved, seconded by the Honourable Senator Simons, that the report be adopted.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted on division.

The Honourable Senator Dalphond moved, seconded by the Honourable Senator Gerba, that the bill, as amended, be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

**Bills – Messages from the House of Commons**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

**Bills – Second Reading**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

**PRIÈRE****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**PÉRIODE DES QUESTIONS**

Conformément à l'ordre adopté le 7 décembre 2021, le Sénat procède à la période des questions.

L'honorable Marco E. L. Mendicino, c.p., député, ministre de la Sécurité publique, entre au Sénat et prend part à la période des questions.

**ORDRE DU JOUR****AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Rapports de comités**

Étude du treizième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les juges, avec des amendements*), présenté au Sénat le 18 mai 2023.

L'honorable sénateur Cotter propose, appuyé par l'honorable sénatrice Simons, que le rapport soit adopté.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

L'honorable sénateur Dalphond propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gerba, que le projet de loi, tel que modifié, soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

**Projets de loi – Messages de la Chambre des communes**

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

**Projets de loi – Deuxième lecture**

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Second reading of Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms).

The Honourable Senator Yussuff moved, seconded by the Honourable Senator Boehm, that the bill be read the second time.

Debate.

## ADJOURNMENT

At 4 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on September 21, 2022, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

## DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Special Report of the Privacy Commissioner entitled *Protecting privacy in a pandemic*, pursuant to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, ss. 39(1) and 40(1).—Sessional Paper No. 1/44-1766.

Report of the Commissioner of Official Languages for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the *Official Languages Act*, R.S.C. 1985, c. 31 (4th supp.), s. 66.—Sessional Paper No. 1/44-1767.

### **Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5**

#### **Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources**

The Honourable Senator Batters replaced the Honourable Senator Plett (*May 31, 2023*).

#### **Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans**

The Honourable Senator Osler replaced the Honourable Senator Quinn (*May 31, 2023*).

#### **Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs**

The Honourable Senator Tannas was added to the membership (*May 31, 2023*).

Deuxième lecture du projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu).

L'honorable sénateur Yussuff propose, appuyé par l'honorable sénateur Boehm, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Débat.

## LEVÉE DE LA SÉANCE

À 16 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 21 septembre 2022, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

## DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport spécial du commissaire à la protection de la vie privée intitulé *Protéger la vie privée pendant une pandémie*, conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 39(1) et 40(1).—Document parlementaire n° 1/44-1766.

Rapport du commissaire aux langues officielles pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la *Loi sur les langues officielles*, L.R.C. 1985, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 66.—Document parlementaire n° 1/44-1767.

### **Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement**

#### **Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles**

L'honorable sénatrice Batters a remplacé l'honorable sénateur Plett (*le 31 mai 2023*).

#### **Comité sénatorial permanent des pêches et des océans**

L'honorable sénatrice Osler a remplacé l'honorable sénateur Quinn (*le 31 mai 2023*).

#### **Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles**

L'honorable sénateur Tannas a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 31 mai 2023*).